



## **CONCLUSÕES E AGRADECIMENTOS**

### **31º colóquio da lusofonia, Belmonte 12-15 abril 2019**

#### **1. AGRADECIMENTOS**

- 1.1. Agradecemos o empenhado apoio da EMPDS (Empresa Municipal) e da Câmara Municipal) e reiteramos o nosso caloroso reconhecimento ao Presidente da autarquia, Dr **António Pinto Dias Rocha** e ao Eng.º **Joaquim Feliciano da Costa**, Presidente da Empresa Municipal de Promoção e Desenvolvimento de Belmonte, pela visão demonstrada ao firmarem um convénio estabelecendo Belmonte como capital da Lusofonia até 2021, e a criação de um polo da Lusofonia no Museu dos Descobrimentos.
- 1.2. Agradecemos aos nossos convidados de honra Bonifácio Belo, Segundo-Secretário da Embaixada em Lisboa da República Democrática de Timor-Leste, ao nosso patrono e sócio-honorário, o Prémios Nobel da Paz 1996, Dom Carlos F Ximenes Belo, , ao escritor Luís Cardoso de Noronha (Takas), ao Dr José Bárbara Branco, ao editor Rui Brito da Fonseca, ao professor Barbedo de Magalhães, à Pintora Nhu Lien Tchum, aos músicos timorenses Piki Pereira e Mintó Deus, ao mestre Eduíno de Jesus, decano dos escritores açorianos e autor homenageado pela AICL em 2019, aos autores Alberto Martinho, Antonieta Garcia, António Bento, David Canelo, Anna Kalewska da Universidade de Varsóvia e Helena Anacleto-Matias que debateram a herança judaica, e a todos os restantes oradores, convidados, associados e demais participantes nesta 31ª edição dos colóquios.
- 1.3. Dentre os convidados de honra deste ano tivemos um novo motivo de orgulho que foi a presença de uma delegação, ao mais alto nível, da autarquia de Ponta Delgada que veio celebrar um protocolo, fruto de diligências iniciadas no seio destes colóquios em 2018, permitindo a geminação do Museu Judaico de Belmonte e Sinagoga de Ponta Delgada. Foi chefiada pelo Presidente da Câmara de Ponta Delgada, José Manuel Bolieiro, acompanhado pelo seu chefe de gabinete e escritor José Andrade, o historiador José de Mello da Sinagoga **Sahar Hassamaim**
- 1.4. Dentre os convidados esteve igualmente presente o historiador Sérgio Rezendes que falou da Capitania-Donataria de Gonçalo Velho Cabral, tio de Pedro Álvares Cabral e a habitual e incontornável presença da maestra Ana Paula Andrade do Conservatório de Ponta Delgada e da violinista Carolina Constância.
- 1.5. Agradecemos ainda ao incansável pessoal de apoio aos colóquios complementando a constante ação do Eng.º Joaquim Feliciano da Costa, a Susana Miranda, a Elisabete Manteigueiro, Hugo Nabais, o técnico Marco Santos Silva, bem como a colaboração local da Academia Sénior de Belmonte, e dos jovens talentos locais (Francisca Marques (piano); Edgar Costa (acordeão), Juliana e Rodrigo Bernardo, e a fabulástica Joana Carvalho.
- 1.6. Os nossos parabéns vão, sem sombra de dúvida, para o Adjunto da Direção (Pedro Paulo Câmara) coadjuvado pela Carolina Cordeiro que trataram do secretariado e de mil e um aspetos organizativos e – de forma executiva – tudo fizeram para que o colóquio decorresse na maior harmonia



AICL – COLÓQUIOS DA LUSOFONIA [Associação Internacional dos Colóquios da Lusofonia]

Entidade de utilidade pública por Despacho n.º 2683/2015 de 9/12/2015 da Presidência do Governo Regional dos Açores

1.7. Por último um agradecimento é devido ao Hotel Sinai Belmonte, aos seus sempre simpáticos donos, ao gerente Ricardo Abreu e a todo o incansável, sorridente, diligente e atencioso staff que nos proporcionou ótimos momentos gastronómicos e uma estadia memorável.

---

## 2. CONCLUSÕES

- 2.1. Salientamos com satisfação a assinatura de protocolo entre o Museu Judaico de Belmonte e a Sinagoga de Ponta Delgada, promovido no 30º colóquio da Madalena do Pico, a que se seguirá no 25 de abril a celebração da geminação da Madalena do Pico com a vila de Belmonte, também originado no 30º colóquio. Estas sinergias intermunicipais refletem bem o carácter agregador e dinâmico da AICL que agradece a presença do Sr. Presidente José Manuel Bolieiro e da sua delegação
- 2.2. Salientamos a participação de académicos de várias áreas científicas, vários países e regiões com a habitual presença da Galiza (Alexandre Banhos e Margarida Martins), a presença pela quinta vez de representação diplomática de Timor-Leste e a segunda participação de Cabo Verde pela académica, poetisa e juíza desembargadora Vera Duarte, nossa nova associada, e do nosso patrono e sócio-honorário Dom Carlos Ximenes Belo que assinalou a sua sétima presença de forma bem vocal no painel dedicado aos 20 anos após o referendo de Timor-Leste de 1999
- 2.3. Foi oficialmente confirmada a participação de 3 autores lusófonos no 32º na Graciosa (Teolinda Gersão, Joel neto e José Luís Peixoto) e de cerca de uma vintena de autores açorianos, em novos moldes com formato de mesa redonda.
- 2.4. Notável envolvimento da comunidade local nas sessões, em especial nos concertos e recitais em que a sala do auditório municipal praticamente encheu.
- 2.5. Foi assinalada a qualidade dos 5 livros apresentados pelos autores neste colóquio (**D Ximenes Belo, Missionários açorianos em Timor vol. 2; Raul Gaião, Dicionário de Crioulo Macaense; Vera Duarte “A Matriarca” e “A reinvenção do mar”; José Andrade “Açores no Mundo: as 15 Casas dos Açores”**, Luciano Pereira, “Lusofonografias, Ensaios pedagógico-literários”).
- 2.6. Regista-se com apreço a enorme capacidade de Ana Paula Andrade de conglomerar vontades para apresentar “Sodade” de Cesária Évora como música de fundo na intervenção do escritor timorense Luís Cardoso de Noronha (Takas) e em seguida, apresentou a mesma versão cantada, em versão *impromptu* com Piki Pereira e Mintó Deus, além de chamar ao palco a jovem talento local Joana Carvalho que cantou, de improviso, em segunda voz “As ilhas de bruma”. A participação local de jovens intérpretes foi uma agradável surpresa e enviamos os nossos parabéns a todos (Francisca Marques (piano), Edgar Costa (acordeão), Juliana e Rodrigo bernardo (o mais jovem maestro português) e a Joana Carvalho
- 2.7. O associado Terry Costa da MiratecArts apresentou um ambicioso projeto da Quinta da Lusofonia, um espaço de cerca de 800 metros quadrados dedicado às palavras, dos poetas e das poetisas de língua portuguesa, espalhados pelo mundo - desde os que já disseram o seu último adeus, às novas gerações que por aqui passam. Palavras estas que serão



AICL – COLÓQUIOS DA LUSOFONIA [Associação Internacional dos Colóquios da Lusofonia]

Entidade de utilidade pública por Despacho n.º 2683/2015 de 9/12/2015 da Presidência do Governo Regional dos Açores

embutidas na pedra basáltica vulcânica da ilha e compreenderão numa exposição permanente ao ar livre, dando as boas vindas a todos os que por ali passarem. Terry Costa pediu o apoio ao presidente da Associação Internacional dos Colóquios da Lusofonia, Chrys Chrystello, e aos participantes, para ajudar, sugerir e coletar as palavras mais próprias que representem todos os países e regiões de língua portuguesa, assim como a da diáspora portuguesa, para juntos construir este jardim de palavras, dando mais visibilidade a escritores que publicam na língua de Camões. A Quinta da Lusofonia está projetada para uma inauguração no outono 2021, arrancando as celebrações dos 10 anos da Associação MiratecArts, e na altura do 36º Colóquio da Lusofonia a acontecer na Madalena, ilha do Pico.

- 2.8. Foi bastante proveitosa e participada a divulgação do tema Judaísmo quer na visita à Sinagoga, Museu Judaico ou mesmo nas duas sessões dedicadas ao tema, muito enriquecidas pela apresentação por José de Mello da História da Sinagoga de Ponta Delgada e da inauguração de uma exposição de peças da mesma sinagoga que ficará em exibição até finais de maio.
- 2.9. Numa reunião com Paulo Monteiro (GloryBox) responsável pela instalação do Museu dos Descobrimentos e pela sua próxima remodelação foi possível aumentar o polo da lusofonia para 3 módulos a saber: 1, medieval do galego-português a Pero Vaz de caminha, seguindo-se o português clássico renascentista, e 3º módulo os crioulos e dialetos locais e sua influência na língua. Se bem que o primeiro módulo coordenado pela equipa de Malaca Casteleiro, maria de Lourdes Crispim e Maria Francisca Xavier esteja pronto será preciso trabalhar no segundo módulo e para o terceiro a AICL disponibilizou já os contactos a fim de a empresa encarregue da renovação do Museu tratar diretamente com os especialistas.
- 2.10. O presidente da Direção da AICL comprometeu-se a oferecer a sua Biblioteca pessoal a Belmonte como prova de gratidão aos excelentes anfitriões dos Colóquios 2016-2021,
- 2.11. A EMPDS mostrou-se disponível para renovar este ano o nosso protocolo por mais 5 anos (até 2026)
- 2.12. Luís Mascarenhas Gaivão comprometeu-se a expor a sua “Angola: muxima, desenho e texto (ver <https://www.dailymotion.com/video/x6hq5l2>)” de sua coautoria com Luís Ançã no 33º colóquio em Belmonte e apresentar o seu mais recente livro no 32º na Graciosa
- 2.13. A AICL pediu o apoio do Presidente da Câmara de Ponta Delgada (que prontamente acedeu) para ali levar no 34º colóquio uma exposição de pintura chinesa de Lotus de Jade Tchum
- 2.14. A AICL pediu apoio na deslocação da jovem Joana Carvalho à Graciosa e a EMPDS comprometeu-se a custear a viagem da jovem intérprete dando a AICL apoio na estadia
- 2.15. A AICL decidiu também patrocinar e levar à ilha branca, ilha da música, as sonoridades de Timor com Piki Pereira e Mintó Deus
- 2.16. Vera Duarte comprometeu-se a tentar estar presente, pelo menos uma vez ao ano, e tentar obter apoios para uma pequena comitiva da AICL organizar um encontro em Cabo Verde, o que temos vindo a tentar há vários anos.



AICL – COLÓQUIOS DA LUSOFONIA [Associação Internacional dos Colóquios da Lusofonia]

Entidade de utilidade pública por Despacho n.º 2683/2015 de 9/12/2015 da Presidência do Governo Regional dos Açores

2.17. A Câmara de Ponta Delgada prontificou-se a aceitar o repto do Presidente da Câmara de Belmonte para se juntar à Rede das Judiarias e se geminarem as duas localidades num futuro próximo.

2.18. Saudamos o nosso patrono e cessante Presidente da Mesa da Assembleia-Geral Professor Malaca Casteleiro e a sua afável Conceição Casteleiro pelo apoio prestado e glorificação dos colóquios no período de 2007 a 2019. De igual modo saudamos o outro patrono fundador Professor Evandro Bechara e Dona Marlit, por tão meritória ação em prol dos colóquios e publicamente anunciamos aqui que na última Assembleia-Geral de 12 de abril os elegemos Presidentes Honorários da AICL em preito de admiração pela projeção que trouxeram a estes eventos. Ao novo presidente da Mesa Luciano Pereira desejamos as maiores venturas.



AICL Associação dos Colóquios da Lusofonia  
NIPC 509 663 133  
Rua da Igreja 6 Lomba da Maia  
9625-115 Açores, Portugal  
Tel: (+351) 296446940 / (+351) 919287816  
lusofonia.aicl@gmail.com , www.lusofonias.net

26/04/2019

. CHRYS CHRYSTELLO, MA, Presidente da Direção AICL – Colóquios da Lusofonia [Associação Internacional dos Colóquios da Lusofonia]. Entidade de utilidade pública Despacho n.º 2683/2015 de 9/12/2015. Presidência do Governo Regional dos Açores



R. da Igreja 6, Lomba da Maia 9625-115, S. Miguel, Açores, Portugal



(+351) 296446940, (+351) 91 9287816 / 91 1000 465



+(00) 1 630 563 1902



[lusofonias@lusofonias.net](mailto:lusofonias@lusofonias.net)



<http://lusofonias.net/aiclblog>



[www.twitter.com/chryschrystelllo](http://www.twitter.com/chryschrystelllo)



<https://www.facebook.com/groups/AICL.Coloquios.Lusofonia/>

32º colóquio Santa Cruz da Graciosa 3-6 outº 2019 <http://coloquios.lusofonias.net/XXXII/>